

混合教学模式下的“产出导向法”有效性研究

封宇

(东北林业大学 外国语学院, 黑龙江 哈尔滨 150040)

摘要: 本研究旨在通过一学期的教学实验, 检验混合模式下的“产出导向法”的有效性。研究表明, 混合模式下的“产出导向法”有助于提升学生的整体英语水平, 包括并没有专门训练听和阅读技能; 混合模式下的“产出导向法”区别于传统获得学习资料的方式, 提升了学生的学习兴趣; 线上线下的有机结合提高了学生的自主学习能力。

关键词: 混合式教学; 产出导向法; 大学英语; 教学有效性

中图分类号: G642 **文献标识码:** A **文章编号:** 1672-8874 (2021) 01-0105-04

An Experimental Study on the Effectiveness of the Production-oriented Approach in Blended Learning

FENG Yu

(College of Foreign Languages, Northeast Forestry University, Harbin 150040, China)

Abstract: The paper reports on a one-term experimental study that sets out to examine the effectiveness of the production-oriented approach (POA) in blended learning. Two findings are revealed. Firstly, although listening and reading skills as receptive skills are not the ultimate target of POA, students' receptive and productive skills show significant increase when they receive POA in blended learning model. Secondly, distinct from traditional way of learning, students significantly increase their interest and autonomy in learning when they receive POA in blended learning model.

Key words: blended learning; production-oriented approach; college English; teaching effectiveness

一、理论基础

(一) 产出导向法

“产出导向法”(Production-Oriented Approach, POA)由北京外国语大学中国外语与教育研究中心团队创建,旨在克服中国外语教育中“学用分离”的弊端^[1]。自2007起,该理论经历了5个阶段。根据第5阶段再修订的POA理论体系包括教学理念、教学假设和教学流程三个部分。教学理念是教学假设和教学流程的指导思想,包含学习中心说、学用一体说、文化交流说及关键能力说。其

中心意思是外语教学应首要关注学生能学到什么,只要学生有所收获,至于谁是中心这不是教育的本质。此外,学生无论英语水平高低都能用英语交流,差别只是交流的复杂程度不同。在课堂教学中,语言教学是明线,文化学习融合在语言教学中。另外,外语教学必须培养21世纪人人需要的关键能力,尤其是学习能力和合作能力,让学生在语言学习过程中潜移默化地发展这些能力。教学假设是教学流程的理论支撑,包含输出驱动假设、输入促成假设、选择学习假设和以评为学假设。不同于输出假设,POA的输出驱动以输出为起点,有意创造“饥饿感”,激发学生学习欲

望。输入促成与输出驱动紧密相连,具有针对性、可学性,促成性特征的输入有效促成输出的顺利完成。选择学习假设,提倡根据产出目标的需要,从输入中选择学习所需的信息。以评为学假设认为,评学结合能够取得更好的教学效果^[2]。教学流程是教学理念和教学假设的实现方式,是由驱动、促成及评价组成的若干循环链^[3]。在驱动环节中,教师设计合适的交际场景及任务,激发学生完成任务的热情;在促成环节中,教师提供必要的输入材料,促成产出任务的完成^[4];在评价环节中,师生合作评价,将评价和教与学结合起来^[5]。在这个过程中,教师起着主导作用。POA开启了我国外语教学新时代,具有鲜明的中国特色。

(二) 混合式教学

随着现代教育技术的发展,混合式教学已经成为主流教学模式。其迅速崛起的原因有二:一是学生不再受时间空间的局限,可灵活地进行学习,学生享有自主空间,可激发学生学习积极性;二是有些教学内容或课堂活动可以转移到线上,腾出课堂空间组织更多的教学活动,从而提高教学效率^[6]。简而言之,混合式教学包含线上教学和课堂教学两个部分。常见的问题是两者并无紧密的联系,有时线上部分流于形式。因此,发挥混合式教学效用的关键在于把线上部分和课堂部分有机融合起来,发挥二者的优势。

POA理论体系中的教学流程是由驱动、促成及评价组成的若干循环链。然而大学英语的一个单元必须在6或8个课时完成,若要实现POA教学理念,需要延伸课堂教学到无形的空间里。因此,本研究致力于检验混合教学模式POA的有效性,具体的研究问题包括:(1)在混合教学模式下,POA是否提高了学生英语的整体水平?(2)学生对混合教学模式POA的总体评价如何?

二、研究设计

(一) 研究对象

本研究的实验对象是97名大学一年级学生,他们来自于同一个专业,入学时被随机分到不同的班级。实验组(3、4班)52人,对照组(1、2班)45人。根据大一第一学期期末考试成绩,两

组学生的英语水平无显著差异($P = .311$)。第二学期,对照组继续接受传统的“课文中心法”教学,两组授课教师教龄都超过了13年,教学能力和责任心都得到学生和同事的认可。

(二) 研究方法

本研究采用量化和质性研究相结合的方法。课程结束后,对两组学生进行问卷调查,问卷采用开放式结构,包括对POA的评价及对混合教学模式的评价。之后,针对突出问题,选择10位学生进行访谈。在第二学期期末考试后,对两组学生成绩进行单因素方差分析,判断是否存在显著差异。

(三) 混合模式下的POA教学过程

1. 驱动

POA的教学流程是由驱动、促成及评价组成的若干循环链。驱动环节是教学流程的开端,是实现产出的前提,是语言学习的驱动力,对实施POA的教师来说,也是最具挑战性的^[7]。因此,驱动环节的设计会直接影响到任务的产出及其效果^[8]。本次POA教学过程中的驱动环节遵循“交际真实性、认知挑战性和产出目标恰当性”三原则进行设计^[9],并通过3个教学步骤得以实施。第一步:进行课前准备。通过录制微课,教师呈现交际场景;布置任务,要求学生在课前准备尝试产出,并总结自己在准备过程中遇到的困难。第二步:在课堂讲授过程中,学生尝试产出,并明显地认识到了自己的不足,调动了学习积极性,刺激学习欲望。第三步:教师分析产出困难并说明教学目标和任务。

混合模式下驱动过程的特点是把第一步教师呈现交际场景转移到了线上完成。首先,录制的微课采用了先进的教学技术手段,把交际场景呈现得更加生动、逼真;其次,教师会要求并监督学生最迟在上课前一天完成视频的观看和产出的尝试,节约了课上的时间;最后,不受课堂上时间的限制,学生获得了充足的时间尝试产出,并总结自己的困难。因此,在第二天上课时,学生都已经做好了充分的准备,并深刻地认识到了自己的不足,带着明确的学习目的和强烈的学习欲望,这样可以大大提高课堂教学的效率。

2. 促成

在促成环节,教师提供必要的输入材料,引

导学生对听和读材料的选择和加工，获取完成任务所需的语言、内容、语篇结构等信息，促成产出任务的完成。整个过程应体现“学用一体”的理念，通过系列活动，让学生将输入的材料从接受性知识转换为产出性知识^[10]，如表 1 所示。

表 1 混合模式下促成环节设计

	语言	内容	语篇结构
线上 (课前)	录制微课讲解重点词汇的主要义项及使用。	呈现文本、视频和音频材料。	
线下 (课堂上)	通过连线、选词填空、翻译等活动加深对重点词汇的理解。	通过翻译、演讲、辩论等小组活动，选择性地阅读、聆听和观看有助于产出的内容。	讲解完成产出任务所需的特殊语篇结构。

混合模式下促成环节的特点：（1）把语言讲解放到了课前和线上，课堂上结合语言学习活动加深印象。这样既符合学生的认知规律又节省了课堂教学时间。以微课的形式讲解语言知识也有利于学生反复观看。（2）教师把所有与完成任务相关的输入材料放在线上，既有文本，也有音频和视频，这样很符合现在大学生的阅读习惯，视频和音频也有利于刺激他们的学习兴趣。这与课堂上发放几篇输入材料或播放音、视频相比，其优势在于材料更加丰富，增加了学生的阅读选择。另外，学生可以反复聆听和观看音视频，也有利于发挥材料的后续作用。

3. 评价

师生合作评价（Teacher-Student Collaborative Assessment，简称 TSCA）是 POA 的一项新举措，也是对教师评价、学生自评、同伴互评、机器自动评分等的一种补充。TSCA 应用于 POA 课堂教学流程的最后一个环节，评价的对象是产出任务，评价主体由学生、教师、机器自动评分系统构成；课内的评价方式是学生与学生、教师与学生的合作评价，课外还有学生自评、互评、机器自动评分等其他补充评价形式；评价内容既关注交际目标的实现质量，又考查学生在促成阶段所学的语言形式和话语结构的应用效果。POA 的驱动是新单元的启动阶段，促成是教学的初级阶段，评价是教学的升华阶段^[11]，如表 2 所示。

混合模式下评价环节的特点：（1）课前的线上视频讲解可以方便学生反复观看和研习，并能节约课上教学时间；课后的线上讨论给学生提供了学习交流的平台。（2）线下有更充足的时间进行评价，通过了解评价标准和尝试评价，认识自己的不足，加深对标准的理解，实现了评学结合。

表 2 混合模式下评价环节设计

	课前	课上	课后
线上	录制微课讲解评价方式、评分标准。结合两个典型样本进行讲解和评定，并分析其中的问题。		同伴互评、机器评价及教师抽查评价。用跟帖回复的方式总结完成产出任务过程中的心得。
线下		完成练习，强化语言形式。个人尝试评价，对子讨论评价。	

（四）研究结果与讨论

1. 混合模式下的 POA 对学生英语整体水平的影响

在第二学期末考试后，对实验组和对照组学生成绩进行单因素方差分析，结果如表 3 所示。

表 3 实验组和对照组成绩对比及单因素方差分析

SUMMARY				
组	观测数	求和	平均	方差
对照组	45	1602	35.6	49.92727273
实验组	52	2001	38.48076923	33.54864253

方差分析						
差异源	SS	df	MS	F	P-value	F crit
组间	200.1986122	1	200.1986122	4.866923014	0.029787	3.941222
组内	3907.780769	95	41.13453441			
总计	4107.979381	96				

根据表格显示 $P < 0.05$ ，两组存在显著差异。可见，在混合教学模式下，POA 可以提高学生英语的整体水平。在 POA 设计初期，笔者和其他教师曾担心 POA 关注产出，那么作为接受性技能的听和阅读会不会受到负面影响呢？尤其是传统教学中有专门的听力课，也有课文的详细分析讲解。但事实证明，虽然课堂上没有这两方面的专题讲解，但 POA 有效地刺激了学生的学习欲望，增加

了学习的主动性,即使课堂上老师没有针对性的练习,课下学生也会自己学习,因此不仅输出性技能有了提高,接受性技能也没有落后。

2. 学生对混合模式下 POA 的总体评价

通过开放式的问卷调查及访谈,得出对混合模式下 POA 的总体评价如下:

(1) 语言能力的提升

“这种新的教学模式有助于提高听说读写译能力,尤其是听,线上的视频和音频对于听力来说有很大提升。”“以新单词表达观点和看法,有助于词汇库的更新。”“有助于读写译能力提高,通过对材料的精读和泛读来找到自己需要的内容,使阅读能力、翻译能力都得到提高。”“提高了我的听说读写译能力,因为在线上可以重复听读看。”“有助于听说读写译能力的提高,尤其是说和写方面,较上学期有提高,自己在写作方面有提高,特别是在议论文方面。”“多媒体教学确实更有助于听说读写能力的提高。例如,任务点里可以看视频学习,做练习,简单方便。”

通过学生的评价不难看出,学生对 POA 的教学模式及教学效果是满意的,感觉到自己语言技能的各个方面有了不同程度的提升。听力方面,通过听和观看视频有了提高;阅读方面,了解到了根据不同的阅读目的,采用不同的阅读方法,来选择自己需要的信息;说、写和译方面,获得多于以前几倍的练习机会,得到了提高。此外,也能看得出来学生对混合教学模式的肯定,尤其是线上的资源既符合他们的阅读和使用习惯,又可以重复观看。与以往从书本上获得学习资料相比,线上的学习经历更让学生觉得舒服和方便。

(2) 自信和自主能力的提升

“相比上学期参与课堂的时间提高不少,有助于充分利用课下时间,更好地利用课堂宝贵时间。”“增强自学能力,引导学生主动学习英语,提高学生的思维能力。”“POA 更好地调动了我们的积极性,让我们更好地学习演讲、对话、辩论、写作。除此之外,还锻炼了我们的交际能力,公共场合展现自我的能力。”“锻炼了自己的自信,敢于在人前表达。”“课上更集中注意力,大家可以提前预习,提高效率。”“自己可以在私下学习,有手机预习,感觉更有兴趣。”“有助于自主学习能力的提升,通过课前自身预习发现自己的问题,

在课堂上认真听讲重难点并努力克服。除了语言方面,自主学习能力也有很大提升。”“锻炼了自己,使我不再胆怯畏惧读英语,我会大声地在操场、寝室、走廊读出来。”

从上面的评价可以看出,用英语完成任务的成就感极大地提升了英语学习的自信心,激发了其学习英语动机和兴趣。由于增加了说的练习,无论课堂反馈还是调查问卷反馈,学生都不约而同地表示自己说英语的自信心增强了。此外,线上的课前任务帮助学生进行预习,提升了自主学习能力,学生有备而来,课堂上的学习效率也明显提高了。POA 教学理念中的关键能力说,即外语教学必须培养 21 世纪人人需要的关键能力,尤其是学习能力和合作能力,让学生在语言学习过程中潜移默化地发展这些能力。混合教学模式无疑为学生学习能力的提升提供了保障。

三、结语

POA 已经历了 5 个阶段的修正,有较多的教学实验为其理论体系的构建提供了经验和教训。越来越多的实证研究证明,POA 是有效的教学模式,有望解决我国高校外语教学的弊端。此外,混合模式教学的魅力势不可挡,它必将为 POA 理念的实现保驾护航。研究表明,混合模式下的 POA 可以提高学生英语的整体水平,虽然 POA 以产出为主要培训目标,但是听、读技能仍然同时获得增强。可见,POA 会刺激学生的学习自主性和兴趣,这个因素从问卷调查的结果也可见一斑。从问卷调查和访谈结果看,混合模式下的 POA 有助于学生提高语言能力、自信心和自主学习能力。混合教学模式为 POA 提供科学的实现途径,既能助其发挥最大的优势,又符合当代大学生获取信息的习惯。

参考文献:

- [1] 文秋芳.“产出导向法”与对外汉语教学[J].世界汉语教学,2018(3):387-400.
- [2] 文秋芳.构建“产出导向法”理论体系[J].外语教学与研究,2015(4):547-558.
- [3] 文秋芳.“产出导向法”与对外汉语教学[J].世界汉语教学,2018(3):387-400.